

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1972 Nr. 20

A. TITEL

*Verdrag nopens de waarde van goederen in douanezaken,
met Bijlagen;
Brussel, 15 december 1950*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1951, 123.

C. VERTALING

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1953, 53.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1953, 53, *Trb.* 1956, 105 en *Trb.* 1964, 181.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1953, 53, *Trb.* 1956, 105, *Trb.* 1964, 181 en *Trb.* 1969, 26.

Behalve de aldaar genoemde hebben de volgende Staten een akte van toetreding tot het Verdrag bij de Belgische Regering nedergelegd:

Ivoorkust	8 december 1970
Spanje	23 april 1971
Oeganda	3 januari 1972

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1953, 53, *Trb.* 1956, 105 en *Trb.* 1964, 181.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1953, 53.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 123, *Trb.* 1953, 53, *Trb.* 1956, 105, *Trb.* 1964, 181 en *Trb.* 1969, 26 en 208.

Voor het op 15 december 1950 te Brussel tot stand gekomen Verdrag inzake de nomenclatuur voor de indeling van goederen in de douanetarieven zie ook *Trb.* 1971, 192.

De op 7 juni 1967 door de Internationale Douaneraad aanbevolen wijzigingen van de Bijlagen I en II zijn bij brieven van 16 november 1970 (*Bijl. Hand.* I 1970/71, nr. 44, en *Bijl. Hand.* II 1970/71 - 11 026, nr. 1) in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Financiën F. H. M. GRAPPERHAUS en de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is op 18 december 1970 verleend.

De volgende Staten hebben de bovengenoemde wijzigingen aangevaard:

Italië	3 augustus 1967
Denemarken	7 augustus 1967
Luxemburg	18 september 1967
Finland	2 oktober 1967
Noorwegen	20 oktober 1967
Rwanda	23 oktober 1967
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	30 november 1967
Tunesië	in 1967
Zuidslavië	13 februari 1968
Haiti	9 september 1968
Pakistan	21 september 1968
Frankrijk	28 november 1968
Zweden	27 december 1968
Ierland	29 april 1969
Portugal	7 mei 1969
België	13 oktober 1969
de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾	22 november 1969
Griekenland	19 december 1969
Korea	3 februari 1970

1) Mede voor het „Land” Berlijn op 20 april 1970.

het Koninkrijk der Nederlanden

(voor Nederland)	4 maart 1971
Oostenrijk	12 maart 1971
Kenya	17 mei 1971
Spanje	14 juni 1971
Ivoorkust	13 augustus 1971
Oeganda	3 januari 1972
Turkije	18 januari 1972

Bovengenoemde wijzigingen zullen ingevolge artikel XVIII, letter c, van het onderhavige Verdrag op 18 april 1972 in werking treden.

Op 11 juni 1969 is tot stand gekomen een Aanbeveling van de Internationale Douaneraad betreffende de toepassing van de bepalingen van artikel III van de Definitie van de waarde in douanezaken en Noot 2 voor de interpretatie.

De Franse tekst van deze Aanbeveling luidt als volgt:

Recommandation du 11 juin 1969 du Conseil de Coopération Douanière concernant l'application des dispositions de l'Article III de la Définition de la Valeur et de sa Note interprétative 2

Le Conseil de Coopération Douanière,
sur la proposition du Comité de la Valeur,

Considérant que l'Article III de la Définition de la Valeur prévoit que lorsque les marchandises à évaluer sont importées pour faire l'objet soit d'une vente ou d'un autre acte de disposition sous une marque de fabrique ou de commerce étrangère, soit d'une utilisation sous une telle marque, la détermination du prix normal se fera en considérant que celui-ci comprend la valeur du droit d'utiliser, pour lesdites marchandises, la marque de fabrique ou de commerce;

que la Note Interprétative 2 à l'Article III, permet aux Parties Contractantes à la Convention sur la Valeur en Douane des Marchandises de rendre cette disposition applicable aux marchandises importées pour faire l'objet, après ouvraison complémentaire, soit d'une vente ou d'un autre acte de disposition sous une marque de fabrique ou de commerce étrangère, soit d'une utilisation sous une telle marque;

que ces dispositions visent à prévenir la sous-évaluation lorsqu'il existe un droit d'utiliser la marque de fabrique ou de commerce étrangère après l'importation;

que l'une des fonctions du Conseil est d'assurer l'application uniforme de la Convention sur la Valeur en Douane des Marchandises;

que, malgré le caractère facultatif de la Note Interprétative 2, il est souhaitable de parvenir à une application aussi uniforme que possible de l'Article III et de sa Note Interprétative 2;

Recommande aux Parties Contractantes à la Convention sur la Valeur en Douane des Marchandises

d'adopter les règles d'évaluation énoncées ci-après lorsque les marchandises sont importées pour faire l'objet, après ouvraison complémentaire, soit d'une vente ou d'un autre acte de disposition sous une marque de fabrique ou de commerce étrangère, soit d'une utilisation sous une telle marque;

1. La valeur du droit d'utiliser une marque de fabrique ou de commerce étrangère sera comprise en totalité dans le prix normal des marchandises à évaluer lorsque lesdites marchandises ne doivent subir, après leur importation, qu'une ou plusieurs des opérations suivantes:
 - a) opérations simples, telles que l'apposition de la marque, le fractionnement, le triage ou l'emballage;
 - b) opérations qui ne contribuent en rien ou ne contribuent que faiblement à donner aux marchandises auxquelles s'appliquera la marque leurs caractéristiques ou propriétés essentielles.
2. La valeur du droit d'utiliser une marque de fabrique ou de commerce étrangère sera exclue en totalité du prix normal des marchandises à évaluer, pour autant que la Règle 1 a) ci-dessus ne soit pas applicable:
 - a) lorsque les marchandises importées sont des produits courants qui peuvent être obtenus dans des conditions de pleine concurrence,
 - b) ou lorsque les conditions que doit remplir le produit fini pour recevoir la marque de fabrique ou de commerce dépendent, non pas de l'utilisation des marchandises importées, mais des opérations effectuées après l'importation,
 - c) ou lorsqu'on peut considérer que les marchandises importées constituent un élément relativement négligeable du produit auquel s'appliquera la marque de fabrique ou de commerce.
3. Dans le cas où les Règles 1 et 2 énoncées ci-dessus ne sont pas applicables, une partie de la valeur du droit d'utiliser la marque de fabrique ou de commerce étrangère sera incluse dans le prix normal des marchandises à évaluer, la partie imputable aux opérations postérieures à l'importation en étant exclue.

Note: La terminologie utilisée dans la présente Recommandation est conforme aux textes de la Définition de la Valeur et de ses Notes Interprétatives amendés par la Recommandation du 7 juin 1967 du Conseil de Coopération Douanière concernant l'amendement de la Convention sur la Valeur en Douane des Marchandises.

Op 8 november 1971 heeft de Nederlandse Regering de Secretaris-Generaal van de Internationale Douaneraad ervan in kennis gesteld, dat zij bovengenoemde Aanbeveling aanvaardt en reeds enige tijd toepast.

Uitgegeven de veertiende februari 1972.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. K. N. SCHMELZER.